EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

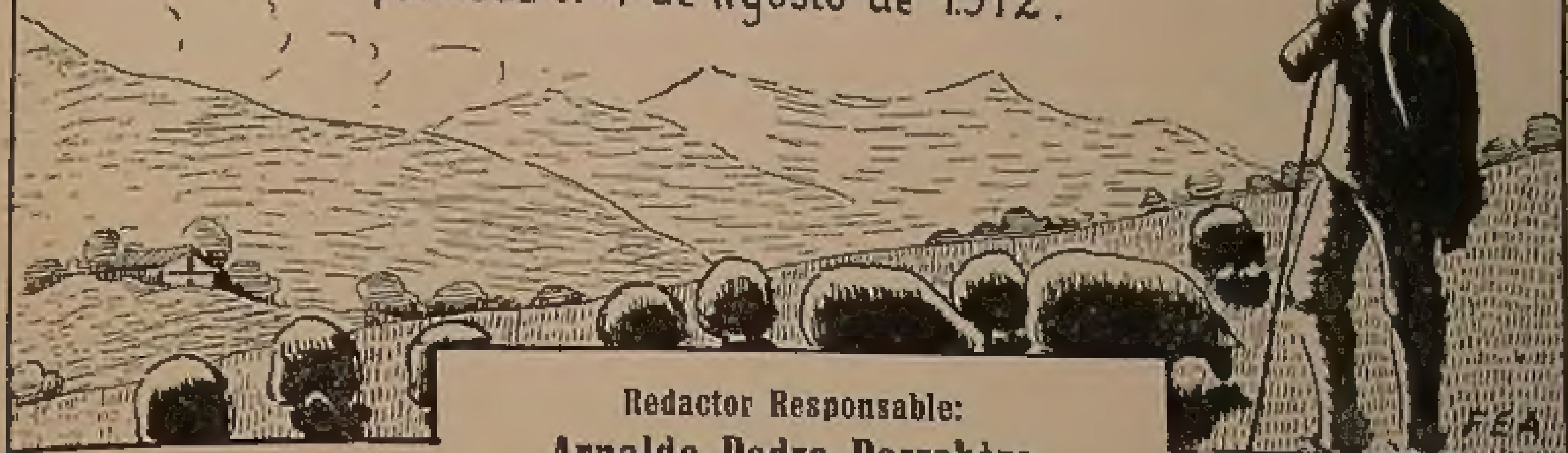
REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

 Año XXIV | MONTEVIDEO, SETIEMBRE 15 de 1936 | N.º 745 

Constitución de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria", por el Ejercicio 1936 - 37



SE verificó el jueves 23 de Julio. Aquí pueden verse, *de izquierda a derecha:*
sentados; señores, señoras y señoritas:
Martín José Mariezcurrena, Dionisio Garmendia, Secretario de la Comisión de Be-
neficencia e Instrucción, Julio Garra, Elcira Irigoin, Tesorera: Julia West de Cardeillac, Se-
cretaria de la Comisión de Señoras; Josefina I. de Boloqui, Joaquina B. de Suquilnide, Pa-
quita A. de Darigneau, Vice Presidenta de la Comisión de Señoras; María Elcira P. de Ga-
rra, Antonia U. de Salavarria, Francisca S. de Maimó, Juliana U. de West, Presidenta de la
Comisión de Señoras; Luis San Martín, Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria";
Miguel Rebsén, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción.
En pie: D. Arnaldo Pedro Parrabère, Secretario General; D. Enrique A. Massé, Se-
cretario de la Comisión de Beneficencia e Instrucción y D. José Lizarraga, Vice Presidente.



Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère
Domicilio: Bulevar España 2670 — U.T.E. 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada".— M. Iglesias.— Agraciada 1923

ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA	MONTEVIDEO, SETIEMBRE 15 DE 1936	AÑO XXIV N.º 745



FUNERAL ANUAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS EN "EUSKAL ERRIA" DESDE EL 20 DE ENERO DE 1913

LA Comisión de Señoras de "Euskal Erria", debidamente autorizada por el Consejo Directivo, cumple con el deber de invitar a los asociados y consocias, con sus familias, para el funeral que, en sufragio de las almas de tantos elementos que perdimos, se oficiará en la Parroquia de San José, (IGLESIA DE LOS VASCOS) de la calle Julio Herrera y Obes N.º 1431, el

MARTES 22 DE SEPTIEMBRE, A LAS 9 y 30 HORAS.

La Comisión que suscribe, patrocinadora de este acto, ruega a todos los asistentes quieran depositar su tarjeta a la entrada del templo, a fin de publicar sus nombres, como en años anteriores, en nuestra Revista EUSKAL ERRIA.

Agradecemos, desde ahora, la asistencia.

Montevideo, 15 de Septiembre de 1936.

Por la Comisión de Señoras de "Euskal Erria":

JULIANA U. DE WEST,
Presidenta.

Julia W. de Cardeillac,
Secretaria.

Nómina de socios fallecidos desde la fundación de Euskal Erria
HASTA EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1936
(Los nombres en negrita corresponden a los que fueron Presidentes de nuestra Institución)

A S O C I A D O S

A

Armagnague, Santiago
Astiz, Juan Bautista
Astiz, Juan
Aguerre, Juan
Aznárez, Valentín
Aldaya, José
Aguirre, Francisco
Aramendi, Hermenegildo
Alonso y Alonso, Valentín
Amatriain Goñi, Patrocinio
Aseguinolaza, Luis
Astiz, José
Arteaga, Telésforo
Arbiza, José
Astiz, Angel
Algaré, Beltrán
Aguerre, Pedro A.
Acuña, Juan
Aguirre, Mariano
Aguerrebere, Salvador
Apatía, Ricardo
Alsúa, José
Agós, Félix
Arizcun, Francisco
Arricar, Juan
Aroztegui, Joaquín
Alonso, Alejandro
Ardaiz, Fabriciano

B

Bombet, Juan
Bañales, Pablo, Coronel
Bidegaray, Juan B.
Brust, Juan
Bañales, Eugenio
Berecteche, Pedro
Bidart, Miguel
Barquín, Enrique
Bidegaray, Beltrán
Bidegain, Beltrán
Bordaberry, Santiago
Bidondegaray, José
Beramendi, Hilario
Bordabehere, Juan
Barrán, Bernardo
Berroa Michelena, Julio
Bidegain, Pedro
Barañano, Ildefonso
Berhouet, Pedro
Benia Etchegoyen, Justo

C

Caillava, Pedro
Corta, José María
Caprario, Francisco
Catalina, Lorenzo
Carril, Andrés
Cendoya, Manuel
Corbalán, Francisco
Charles, Carlos
Cruz Ibarra, Magdaleno
Caciatori, Vicente A.
Carriquiry, Pedro
Conde Irrisarri, Eudaldo
Catalina, Bernardino

D

Darnaud, Amadeo
Dermit, Salvador
Donagaray, Bernardo
Darrieumerlou, Bautista
Donazar, Valentín
Donagaray, Juan
Donagaray Francisco
Deagustini, Alfredo
Donamari, Adolfo A.
Darriulat, Honorio H.

E

Errecart, Justo
Eyheragaray, Bernardo
Etchebest, Martín
Etchandy, Miguel
Etchemendy, Pedro
Erramouspé, Juan
Errecart, Pedro Gregorio
Eyherachar, Gerónimo
Eizmendi, Ceferino
Echteverry, Juan Bautista
Etchepare, Dr. Bernardo
Elorza, José
Etcheverriborda, Luis G.
Errecart, Juan
Echezarreta, José María
Erice, Andrés
Etchebarne, Sebastian
Echeverría, Domingo
Etchebest, Alberto
Estela, Carlos
Etcheverry, Pedro
Erreguerena, Francisco

F

Figoli, Alberto
Figoli, Juan
Fagalde, Bautista

G

Gomensoro, José
Gascue, Juan Hilario
Goicochea, José María
Garrastachú, Angel
Garayalde, Antonio
Garmendia, Juan
Garciandia, Constancio
Gascue, José
Galarraga, Ignacio Pbro.
Gamboa, Matías
Giúdice, Guillermo
Gorriti, Carlos
Gelós, Juan
Goñi, Francisco
Guarga, Rafael
Gogorza, Juan
Gelós, Pedro

H

Harambure, José
Harán, Antonio
Halty, Luis
Harambure, Pedro

I

Iraola, Pedro
Idiartegaray, Alejo
Iribarne, Martín
Irureta Goyena, Ignacio
Imaz, Juan
Iriart, Juan
Irigoyen, Bernardo
Iraola, José María
Igoa, Domingo
Ibarburu, Joaquín
Isasa, Adolfo
Irigoin Bicariteguy, Pedro
Indart Denis, Pedro J.
Inciarte, Nicolás
Iribarren, Fernando
Igoa, José
Iribarne Domingo
Iruleguy, Bruno
Iguaín, Nicomedes
Igón, Juan Bautista
Irriberri Anchorena, Tomás
Idiartegaray, Domingo
Igarzábal, Rómulo
Iriart, Pedro Martín
Idiartegaray, Rodolfo
Ilarraz, Antonio
Idiarte, José
Ibitz, Domingo
Ibarburu, José Santos

J

Jorajuria, José V.
Juanotena, Juan
Juanotena, Pedro
Jentschik, Rodolfo
Josserme, Juan A.

L

Latorre, Ventura
Lasarte, Felipe
Larrayoz, Ignacio
Legorburu, Pedro
Laxalde, Pedro
Loustau, Juan
Larrañaga, José
Leizagoyen, Juan B.
Leizarraga, Pedro F. Bernabé
Latzaga, Luis
Latorre, Salvador
Laborde, Enrique
López, Lorenzo J.
Leonis, Esteban
Lucini, Italo
Lizarazú José
Larrimbe, Felipe
Labacá, Julián
Loustau, Juan
Larroque, Bernardo
Lacau, Martín

M

Machicote, José
Machicote, Miguel
Maisterra, Juan
Mariezcurrena, Juan Pedro

Migharini, Juan Luis
Mendizábal, Andrés
Mendiola, Ascensio
Martínez, Nicolás
Maisonave, Julio Juan
Mariezcurrena, Juan Ramón
Maisterra, Florencio
Murguía, Luis J. Dr.
Méndez, Lauro
Magirena, Angel. (1)

N

Natero, Juan José

O

Ospitaleche, Juan
Odriozola, José María
Ospitaleche, Pedro
Osácar, Pedro M.
Olhagaray y Curuchet, Juan
Oyarzun, Juan
Othaix, Pedro
Ocáriz, Benigno
Olaso, José
Omá, Pedro

P

Pradére, Santiago
Pintado, Hilario
Pacheco, Melchor Jorge
Parrabère, Fernando
Passano, Jorge L.
Puech, Carlos M.
Pereyra, Tomás
Peña, Antonio B.

R

Reissig, Miguel
Rodríguez, Eleuterio
Raissignier, Juan Julio
Rodríguez Silva, Juan José

S

Salaberry, Rafael
Saint-Cloud, Antonio
Salavarría Helguera Fco.
Salaberry, Juan Pedro
Suquilvide, Julián
Salaverría, Francisco
Storace, José
Seijas, Claudio
Sorhueta, Bernardo J.
Salaverría, Ignacio
Salaverría, Juan Domingo
Sapello, Agustín

T

Toyós, José Angel
Turón, Pedro
Tanco, Braulio
Toyós, Esteban
Tourreilles, Domingo F.
Tourreilles, Domingo

U

Urriticochea, Elías
Urtiaga, Juan
Urriza, José Miguel
Uranga, José C.
Uraga, Juan
Urrestarazú, Ernesto

V

Vidart, Juan
Ventura, Francisco

W

West, Jorge

Y

Yustede, Ramón
Yustede, Ignacio
Yéregui, Florencio

Z

Zabalet, Nicolás
Zapiain, Prudencio
Zalacain, Miguel

(1) Autorizado por el Consejo Directivo

A S O C I A D A S

A

Aramendia, Josefa A. de
Aramendi, Feliciana A. de
Arrieudarré, María I. de
Aguirre, María M. C. de
Acuña, Rosa Ch. de
Artiagalá, Teresa V. de
Amestoy, Teresa Bonello de
Abella, Paca S. de

B

Bañales, Micaela Lizaso de
Beramendi, María Halty de
Berroa, Juana Michelena de
Buchiardo, Josefa L. de
Bartaburu Juana R. de
Belloni, Martina G. de
Bideau, Ana R. de
Bazterrica, Juana G. de
Bildosteguy, Martina U. de
Bañales, Sara
Beytia, Hilaria I. de
Berasain, María L. de
Bartaburu, Carolina B. de

C

Carballo, Adela H. de
Catalina, Graciana
Cazenave, María Etchart de
Caubiós, Mariana B. de
Catalina María Luisa
Corlabarría, Josefa O. de

D

Delfino, Berna B. de
Duhagón, María Garacoth de
Daveri, Juana V. de
Dermit, María Maggis de
Díaz, María A. de
Darritchon, Margarita L. de
Donagaray, Juana M. S. de
Darrieumerlou, María U. de

E

Etchegaray, Mariana
Egusquiza, Catalina A. de
Elorza Dolores S. de
Erro, Mariana O. de
Echevarría M. Teresa J. de
Elisateguy, María R. de
Etchegoimberry Cecilia L. de
Etchevarne, Mariana B. de
Echevarren, Josefa Laurnaga de

F

Ferreiro Catalina E. de
Fauret, María E.

G

Giuria, Isabel A. de
Guillamón, Margarita O. de
Garayalde Manuela E. de
Grange, Emilia Ospitaleche de
Guerra, María I. de
Gesto, María V. de
Garra, Justa R. de
Garmendia, Manuela C. de
Gorriti, María M. de

H

Harriague, María

I

Ithurralde, Margarita A. de
Irastorza, Micaela I. de
Irigoyen, María Carricart de
Irigaray, Juana B. de
Ipharraguerre, Micaela
Indurain, Cecilia Iduate de
Imenarrieta Josefa M. de
Idiartegoity, Graciana U. de
Indabere, Martina I. de

J

Juanotena, Joaquina Igoa de

L

Lizarraga, Micaela Z. de
Landa, Justa G. de
Leizaga, María I. de
Lacroix, Josefa E. de
Labat, María Arcelus de
Lohigorry, Rosa H. de
Lete, María B. de

LL

Llache, Catalina C. de

M

Mariezcurrena, Antonia E. de
Mariezcurrena, Josefa A. de
Martínez, María J. de
Meharu, María G. de
Mendy, María A. de
Mendizábal, Josefa A. de
Mujica, Josefa E. de
Moles, María N. de
Mariezcurrena, Ana A. de
Mendy, Francisca A. de

O

Otegui, Antonia de
Ospitaleche, María Duque de

P

Paradizábal, Catalina Z. de
Pérez María Listre de
Pérsico, Carmen S. de
Peña, Antonia L. de

R

Ricart, Isabel

S

Saravi, Josefa A. de
Salaverry, Catalina S. de
Sastría, Luisa Despaux de
Schinca, Juana Treviño de

U

Urrutia, Juana Aguerrondo de

V

Vidart, Juana Harambure de
Villar, María Ibarburu de

Y

Yriart, María Barcelona de

Z

Zalacain, Ventura G. de
Zabaleta, Baldomera I. de
Zubizarreta, Josefina
Zabaleta, Julia Franiz de

Galería de Pelotaris

ADHEMAR AYALA (El Oriental)

EL pasado que hemos vivido vuelve a resurgir nuevamente en nuestra memoria con la evocación de estos recuerdos tan gratos al corazón.

Los recuerdos de la infancia y primera juventud son los que nunca se olvidan.

Tienen la virtud de señalar derroteros, encender entusiasmos y crear una corriente fraterna entre los hombres.



ADHEMAR AYALA

Entre ese cúmulo de evocaciones viene hoy a los puntos de nuestra pluma una figura conocida: la de un jugador completo, lleno de elegancia, de inigualable habilidad en su tiempo para llevar el saque en forma extraordinariamente maravillosa; sobre todo, desde la rinconada izquierda de la cancha.

Es Adhemar Ayala, llamado comunmente **"El Oriental"**.

¿Quién no lo recuerda?...

Nació en Montevideo y cuenta, en la actualidad, 50 años

Se inició en nuestro deporte vasco, con pelota dura, a los 12 años, niño todavía, en el Colegio de Gámez Marín, aquel gramático excelente, que era tan aficionado al deporte de la pelota y que lo hacia practicar, con visión de gran alcance, a sus discípulos.

La primera cancha a la que concurrió fué la de Sierra, en la misma época de la iniciación de tantos buenos pelotaris

De inmediato, por su habilidad y destreza, comenzó a actuar con las primeras figuras de aquel tiempo que eran Martín Munno (Machín), Alberto y Juan Fígoli (Los Piedrita), Bernardo Ithurralde (El Francés), Irún, Felipe Haristoy (Petizo), Nato Grande, Arbiza, Sabino, Andruco, Los Mellizos, Josecito, El Forastero, Melchor, Mujica, Queso, y tantos otros nombres que algún día serán recordados, oportunamente, en el libro de nuestros recuerdos.

Adhemar Ayala no contaba, todavía, con 17 años cuando, al jugar de compañero con Pedrito Errecart (Ochoa) ganó 17 partidos seguidos, y entre éstos, a la famosa pareja argentina el «Negro Rabio» y «El Entrerriano».

Su satisfacción más grande, como pelotari, la obtuvo el día en que le ganó, mano a mano y sin ventaja, al celebrado pelotari Melchor y también venció al guante de Matías Esquiroz, de Flores.

Sus rivales empeñosos y fuertes de toda su vida deportiva, fueron Felipe Haristoy y Pirola.

Varias veces llevó la representación uruguaya en partidos internacionales que se recuerdan con agrado, y entre los que sobresalieron los encuentros contra «Dominguito» y «La Vieja».

Muchas páginas tendríamos que dedicar a esta figura simpática que tuvo una actuación señalada en la cancha Sierra, en su época de oro, en los años 1904, 1905 y 1906.

Ayala era un mozo erguido, corpulento y sano, con maneras correctas y siempre afable.

Cuando iba perdiendo en un partido, con sus pasos rápidos se encaminaba a llevar el saque con sus dos

brazos arqueados, en suave movimiento, sudoroso, pero con un optimismo sin igual; y así, rápidamente, dictaba normas a su compañero.

Fué un deportista bueno, a quien se miraba su juego con alto interés, por su prestancia singular.

En aquellos tiempos, en justas memorables, solía asistir también a la cancha donde jugaba «El Oriental», su padre el Coronel D. Remigio Ayala, a quien acompañábamos siempre a su sitio predilecto, por aquella escalerita humilde que nos habla todavía...

Desde allí, el Coronel Ayala veía la actuación de su hijo y el público saludaba con aplausos la recia figura del pelotari.

Por enfermedad, pues estuvo muy grave, Adhemar Ayala dejó de practicar el deporte, hace ya 15 años.

Pero lo tenemos siempre en nuestra sede, para presenciar los partidos que se desarrollan, y su figura encuentra un eco de simpatía entre nosotros.

Es ya uno más de la guardia vieja: página constantemente abierta en el libro de nuestra vida.

Y es que recordando, nuevamente, volvemos a vivir ese pasado que se nos fué para no volver...

Una anécdota de Ayala

ENCONTRANDOSE una tarde en la cancha San José, antes de que la ocupara nuestra Institución «Euskal Erria», llegó a ella el celebrado pelotari y famoso jugador, conocido por el **Vasco Melchor,** acompañado de su padrino y desafió a Ayala a jugar mano a mano.

Ayala entendía que le era imposible competir con el as de esos tiempos; pero, en un aparte, se le acercó Melchor y le dijo:

—Jugame nomás, que yo te dejo ganar y «tragaremos» a mi padrino.

Comenzado el partido, Ayala lanzó un desafío de 50 pesos a su mano y, de inmediato, el padrino se lo aceptó.

Entonces Melchor, acercándose a Ayala, le dijo:

—Mi padrino se jugó la plata y yo tengo que ir para adelante.

Antecedentes éstos que gestaron en el ánimo de Ayala una disposición especialísima para rendir el máximun y obtuvo, finalmente, por su empeño, la sonada derrota de su rival, bien merecida a todas luces.

CAMPEONATO DE PELOTA "EUSKAL ERRIA" 1936

BAJO los mejores auspicios, conforme al plan ya señalado por la Comisión de Pelota presidida por el doctor D. Carlos M. Murguía, secundado por meritorios asociados, sigue desarrollándose el Campeonato de Pelota "Euskal Erria" 1936, con el agrado del público.

La Comisión Organizadora mencionada trabaja con verdadero celo en la organización de todos los partidos, lo que revela una labor delicada.

Hacia ella nuestra cordial enhorabuena.

El 30 del corriente mes de Setiembre se verificará el beneficio de la Comisión de Pelota, en el Cine «Cervantes»

AVISAMOS a los asociados y consocias con sus familias, —de acuerdo con lo que hemos anticipado en nuestro número anterior,— que el miércoles 30 del corriente mes de Septiembre, en la amplia y hermosa sala del Cine "Cervantes", a las 21 horas, se verificará el festival a beneficio de la Comisión de Pelota de "Euskal Erria".

Regirá un programa seleccionado, que despertará verdadero interés.

Se ha establecido este precio módico para la entrada, por persona: 0.60.

Las entradas podrán adquirirse en la sede cen-

tral de la calle San José 1160, o bien la noche del beneficio, en la boletería del Cine "Cervantes", situado en la calle Soriano entre Andes y Convención.

La Comisión de Pelota, organizadora de este festival, espera que los asociados y simpatizantes del deporte, como igualmente los deportistas en general, harán acto de presencia en este acto, cuyo producto se destinará al Campeonato de Pelota que viene desarrollándose con éxito y positivos resultados.

Exhortamos a los asociados, consocias y deportistas que intervienen en este Campeonato para que asistan a este festival, del cual recogerán grata impresión.

La asistencia constituirá un verdadero estímulo para la Comisión de Pelota que se afana para el fomento del deporte.

El programa del martes 1.° de Setiembre

EN esta noche jugaron a pelota: **Cecilio y Manos Atadas (De Felippe)** contra **Pagouapé y Donazar (Antoñito).**

Juez: D. Agustín Solares.

Los primeros momentos del partido transcurrieron en forma movida, pero se advirtió, de inmediato, la superioridad de Cecilio y Manos Atadas que se impusieron fácilmente a sus contrarios por 15 tantos en 40.

Pagouapé y Donazar nada pudieron, a pesar de sus empeños, ante la superioridad de sus contrarios, que jugaron perfectamente, con amplia coordinación.

*

* *

En el segundo partido, que era el de fondo, donde actuó como Juez D. Martín Davant, jugaron **Errecart y Zubiri** contra **González y Donazar.**

Fué un partido parejo, con situaciones precisas y seguras por ambos bandos, que se empeñaron a fondo.

El público, que era numeroso, y que ocupaba todas las galerías de la sede central, siguió con interés todas las incidencias de este encuentro, en el cual resultaron vencedores **Zubiri y Errecart** por 5 tantos: **50 por 45.**

Aplausos entusiastas resonaron a su terminación.

Los partidos del sábado 5 de Setiembre

PROGRAMA muy bueno fué el que ofreció nuestra Comisión de Pelota a los asociados, para esta noche que resultó templada.

Nuestra sede se vió colmada por una concurrencia extraordinaria, como en la noche inaugural de este Campeonato, asistencia que cada vez aumenta, por la buena presentación de los partidos.

En el preliminar jugaron: **Benitez Muñoz y Delfino** contra **Irigoyen y Gelós.**

Resultó un partido parejo hasta los 40 tantos, donde los que intervenían pusieron de manifiesto sus excelentes condiciones deportivas. Se produjeron tantos acertados por ambos bandos, pero la homogeneidad y fuerza de Benitez Muñoz, bien secundado por Delfino, hicieron que afirmara sus posiciones en paso de avance.

Yrigoyen y Gelós poco lograron frente a sus contrarios, a pesar de sus empeños.

Se impusieron **Benitez Muñoz y Delfino** por 8 tantos en 50.

Fué juez D. Agustín Solares.

*

* *

En el partido de fondo intervinieron **Cecilio Erreguerena y José Anza** contra la fuerte pareja de **Perico Alvarez y Daniel Palacios.**

Cecilio jugó bien y bravamente, y nos brindó situaciones especiales con su lindo juego.

Anza no mantuvo, desgraciadamente, su antigua eficiencia; está en situación de baja; no logra desenvolver el juego habitual que conocimos en él.

En cuanto a Perico y Palacios diremos que la labor de ambos resultó magnífica, como en los partidos anteriores, pues se complementan muy bien y señalan una actividad que agrada al público.

La igualada se produjo en el tanto 34; entonces, ambas parejas convinieron en prolongar el partido a 55, con la satisfacción general, pues se vió claramente en estos deportistas un empeño firme en triunfar.

Partido peleado, hubo tantos especiales y muy lindos, que fueron premiados con aplausos, exteriorizando el público su simpatía para cada pareja.

Finalmente, tras reñida lucha y habiéndose espaciado más la pareja Perico y Palacios, obtuvieron éstos el éxito por 7 tantos en 50.

Fué Juez D. Martín Davant.

La mejor impresión produjo el programa de esta noche.

Buena jornada: — Martes 8 de Setiembre

LOS deportistas que actuaron este día lo hicieron con el máximo de eficiencia y entusiasmo. En el primer partido, a paleta, jugaron **Garrido y García** contra **Benítez Muñoz y Cachito Sáenz.**

Fué interesantísimo; mantuvo el interés en todo su desarrollo y sus tantos largos, sostenidos gallardamente por ambas parejas, hicieron que este encuentro causara la mejor impresión.

Se nos brindaron, por parte de ambas parejas, lindos tantos. Vencieron, tras porfiada lucha, **Benítez Muñoz y Cachito Sáenz, por 6 tantos en 45.**

* * *

En el partido de fondo jugaron **Errecart y Zubiri** contra **González y Arin.**

Estos pelotaris realizaron el máximo de energía y actuaron con verdadera seguridad.

Los tantos interesantes, ajustados, con fuertes pegadas a derecha e izquierda, hicieron que la situación general del partido se clasificara como importante.

Mas por parte de **Errecart y de Zubiri** existió un juego superior, frente a sus contrarios; por eso también tuvieron éxito final por 10 tantos: **50 por 40.**

El programa de esta noche satisfizo ampliamente las aspiraciones del numeroso público que llenaba totalmente las dependencias de nuestra cancha, a pesar de la crudeza de la noche.

Sábado 12 de Setiembre: A paleta: Internacional: Humberto Garrido y Eloy Barreto contra Mariano Evangelista (éste con la paleta al revés) y Alberto De Felippe (con las manos atadas)

EL anuncio de este partido despertó gran interés, por constituir una verdadera novedad.

Esto atrajo a nuestra sede una concurrencia numerosísima, que llenaba nuestra cancha, en todos sus rincones.

Muchas damas y señoritas hacían acto de presencia.

La presentación de estos pelotaris fué saludada con aplausos.

Como juez actuó el señor D. Florencio Erreguerena.

El partido se desenvolvió con sumo interés.

De Felippe, con sus manos atadas, jugaba como delantero, como también Garrido.

Igualaron en los tantos 1, 2, 3, 4, 5, 10, 14, 16 y 26.

La actuación de De Felippe con sus manos atadas, como delantero, resta mérito a su labor habitual y su seguridad como zaguero desaparece, pues lo vimos actuar en un campo al parecer opuesto, como descentrado. Allí no está su juego. Le falta seguridad para el alcance rápido de las pelotas.

La presentación de Mariano Evangelista, fué una novedad; el jugar, como él lo hace, con la paleta al revés, justificó una originalidad para el difícil manejo de dicha herramienta, desde que sus dedos deben realizar un esfuerzo en potencia. Pero de esa manera de jugar, tan personal como plausible se desprende, a nuestro juicio, falta de agilidad para el juego y remate de los tantos, pues su labor debe concretarse a llevar solamente a buena y a restar la pelota de manera que no se malogre el tanto.

Pelotari que sólo lleva a buena, no obtiene el éxito.

Constituye, realmente, el juego particular de Evangelista un arte especial, pero tanto aquél como De Felippe no lograron contrarrestar el vigor ni la pujanza de Garrido que brindó numerosos bote y sares y tantos muy especiales. Garrido estuvo en una noche especialísima: en el apogeo de su prestigio y de su juego.

Pero esta seguridad y destreza — a pesar de que perdió algunas pelotas sumamente claras, como un revés dentro del uno — encontró la debida correspondencia en Barreto, que jugó perfectamente, con seguridad absoluta, prontitud y agilidad. Estaba éste en todos los golpes.

De Felippe nos brindó, a pesar de su derrota, tantos muy buenos, pues llevó algunas pelotas perdidas; igualmente Evangelista.

La posición principal de ambas parejas, fué la que sigue:

De Felippe - Evangelista: 10 por 8, 16 por 14, 20 por 38.

Garrido - Barreto: 7 por 5, 23 por 17, 34 por 29.

Tras un peloteo reñido, entusiasta, con gran empeño por ambos bandos, resultó vencedora la pareja **Garrido-Barreto por 8 tantos en 40: 40 por 32.**

Una ovación cerrada saludó los principales pasajes de este partido que impresionó bien, y del cual se conservarán buenos recuerdos por su originalidad y alto interés que despertó.

El público siguió animoso las incidencias de este encuentro que constituyó un programa novedoso, por lo cual la Comisión de Pelota realizó un esfuerzo plausible.

Partido de fondo: Benitez Muñoz y Riojano contra Perico Alvarez y Palacios

BUENOS elementos éstos que vienen actuando en nuestra cancha con la simpatía de los que habitualmente los ven jugar.

Benitez Muñoz actuó con su habitual destreza, firme, entusiasta, con sus golpes de zurda bien medidos y bravos.

El Riojano actuó con bastante flojedad y para nada secundó, en la forma deseada, a su compañero.

Perico, como delantero seguro, no nos brindó la misma disciplina que hemos visto en él en el curso de los partidos en que intervino y que lo hemos consignado en las reseñas que ya hemos brindado.

Palacios complementó perfectamente a su compañero en forma magnífica, con valentía y destreza.

Fué un partido en el cual no decayó el interés del público un solo momento, pues cada cual actuó con verdadera lucidez.

El progreso de la pareja Perico y Palacios se acentuó en los primeros tantos hasta los 11, aproximándose Benitez Muñoz y El Riojano a 14 por 16; luego igualaron a 33, 38, 42, 43 y 47 tantos.

El Riojano en ningún momento justificó su reconocido juego.

Benitez Muñoz jugó como un gran campeón, con una energía admirable. Fué el héroe de la noche. Había pujanza y maestría en su juego. Fué un jugador tenaz, que se afanó hasta el sacrificio.

En los últimos tantos, El Riojano afirmó algo su posición y colocó un tambur cerrado.

El partido se desarrolló con gran interés de parte del público, hasta que resultaron vencedores Benitez Muñoz y Riojano por 3 tantos en 50.

Felicitaciones muy efusivas.

Martes 15 de Septiembre: Revancha a paleta

SE verificó este partido a paleta entre los argentinos **Evangelista** (con su revés) y **De Felippe** con sus manos atadas, contra **Garrido y Barreto.**

La misma impresión que formulamos con relación a la jornada del sábado 12 de este mes, en que jugaron los mismos pelotaris, la confirmamos en estas líneas: Evangelista y De Felippe, en las condiciones apuntadas, no pueden ganar a Garrido y Barreto. De ahí que el desarrollo de esta jornada no despertó interés, en razón de que vencieron fácilmente **Garrido y Barreto** por **14 tantos en 40.**

No fué un partido de lucha.

⁂

Momentos después se jugó este otro partido **Errecart y Zubiri** contra **González y Corbo.**

Partido lleno de buenas incidencias, dichas parejas jugaron con entusiasmo, y se nos presentaron tantos movidos.

Hasta los 10 tantos llevaron ventaja González y Corbo cuando sus contrarios tenían solamente 4.

El peloteo se mantuvo luego por ambas partes, con fuertes pegadas, desarrollándose el partido en forma interesante; igualaron a 17 y 22.

Siguió luego el encuentro en forma animosa, hasta que casi ocurre una última igualada con una diferencia de 3 tantos. Vencieron González y Corbo por 3 tantos en 50.

Fué éste un lindo partido.

⁂

TERMINADO el segundo partido, a las 12 y 15 de la noche comenzó el tercer encuentro de desafío a paleta entre **Mariano Evangelista** (argentino) con la zurda solamente y **Olegario Ruiz** contra **Benítez Muñoz y Barreto.**

Este partido cambió totalmente nuestra impresión formada acerca de Evangelista, pues éste, con juego normal, tiene una zurda espléndida, desde que es considerado como el mejor zurdista en Buenos Aires, pues actúa entre altos profesionales.

Su juego es bonito, coloca muy bien la pelota, como igualmente las dos paredes; hombea la pelota en forma diversa. El público quedó prendado de la forma en que, con su sola zurda, jugó Evangelista; fué un verdadero maestro. Con esto lo decimos todo: es un artista de la paleta.

Lo secundó gallardamente Olegario Ruiz, que se batió perfectamente.

Benitez Muñoz jugó bien; en cambio, Barreto actuó con deficiencia.

El tanto 38, que fué cuando se produjo la esperada igualada, despertó aplausos.

Luego se alargó el partido dos veces, en 5 tantos cada vez, prolongándose hasta 50.

Tras una lucha bien definida en favor de Evangelista y Ruiz, éstos vencieron por 7 **tantos en 50.**

Los estimados deportistas fueron felicitados y aplaudidos en su brillante actuación de esta noche.

Calendario oficial y resultados de los partidos del Campeonato, del 1.° al 15 de Setiembre

(La letra: **B.**, significa Partido Bueno. — **M. B.**, Muy Bueno)

MARTES 1.° DE SETIEMBRE

18 horas. — 3.ª de P. — Rubí y Román 40.
Contra Harreguy y Girondo 45 B.

18.45 horas. — 3.ª de P. — Echegoyen y Alonso 28.
Contra Mayo y Balparda 40.

19.30 horas. — 2.ª de P. — Olague y Lepra 40.
Contra Delfino y Rezola 36 B.

20.15 horas. — 4.ª de P. — Andrealo y Pereyra 32.
Contra Gianelli e Ithurralde 40.

21.15 horas. — 3.ª de P. — Torterolo y Balparda 50.
Contra Artola y Arrospide 24.

22 horas. — 1.ª de P. Cecilio y De Felippe 40.
Contra Pagouapé y Donazar 24.

23 horas — A. de M. — Errecart y Zubiri 50.
Contra González y Donazar 41.

MIERCOLES 2

18.45 horas. — Donazar y Deangelis 33.
Contra Gamberoni y Azarola 40.

20.30 horas. — 5.ª de M. — Goycoechea y Crespi 50.
Contra Puccinelli y Cal 44 B.

22 horas. — 4.ª de M. — Arrién y Linares 50.
Contra Fernández y Souza Lis 30.

22.45 horas. — 4.ª de M. — Anza y Cotelo 36.
Contra Luzardo y Barbat. 50.

23.30 horas. — 4.ª de P. — Riveiro y Barreche 40.
Contra Aguerre y Larrieux. 32.

JUEVES 3

18 horas. — 3.ª de P. — Alegresa y Razzetti 40.
Contra Andino y Acquarone 20.

18.45 horas. — 3.ª de P. — Enderiz y Majoz 33
Contra Incharte y Davant 40.

19.30 horas — 4.ª de P. — Andrealo y De León 40.
Contra Vázquez y San Martín 36.

VIERNES 4

18.30 horas — 2.ª de P. — Bruzzone y Bianchi 40.
Contra Esperbén y Engelbrecht 35.

19.15 horas. — 2.ª de P. — Cristiani y Cacetti 35.
Contra Lupi y López 40.

20.30 horas. — 5.ª de P. — Cuadra y Gascue 35.
Contra Laguilhouat y Sastre 40.

22.45 horas. — 4.ª de M. — Muñoz y García 50.
Contra Azarola y Gamarra 45 B.

23.30 horas. — 5.ª de P. — Aguirrezábal y López Vázquez 33.
Contra Mintegui y Puccinelli 40.

SABADO 5

18 horas — 5.ª de S. — Capilla y Odriozola 50.
Contra Píriz y Echeverry 35.

22 horas. — A. de M. — Benítez y Delfino. 55.
Contra Irigoyen y Gelós 46 B.

23 horas. — A. de M. — Cecilio y Anza 49.
Contra Perico y Palacios 55.

LUNES 6

18 horas. — 4.ª de P. — Ruiz y Martínez 28.
Contra García y Olasso 40.

19.30 horas. — 3.ª de P. — Bianchi y Bruzzone 40.
Contra Rubí y Román 21.

20.15 horas. — 4.ª de P. — Soares y Barrère 40.
Contra Moyano y Rubio 19.

21.45 horas. — 5.ª de P. — Crespí y Durán 43.
Contra Sabaris 45. (Jugó solo).

22.30 horas. 4.ª de M. — Arrien y Linares 55.
Contra Vilardebó e Idiazabal 52 B.

23.15 horas. — 4.ª de M. — Acherlteguy y Ayerza 50.
Contra Lufambio y De León 27.

MARTES 8

19 horas. — 2.ª de P. — Della Celia y Soto 33.
Contra Balparda y Anza 40.

20.15 horas — 4.ª de P — Errazquin y Puppo 40.
Contra Blasco y García 34.

21 hora — 3.ª de M. — Balpardo y Torterolo 50.
Contra Larrieux y Aguerre 44.

22 horas. — 1.ª de P. — Garrido y García 39.
Contra Benítez y Sáenz 45.

23 horas — A. de M — Errecart y Zubiri 50.

Contra Gonzalez y Arin 40.

MIERCOLES 9

18 45 horas 3.ª de P A rin y Ba. parda 21.
Contra Razzotti y Alegresa 40.
19 30 horas 2.ª de S — Castro Requena y Garayalde 50.
Contra Ruiz y Noguera 33.
22 30 horas. — 1.ª de M. De Felipe y Bragaña 37
Contra Fernandez y Souza Lis 53.

JUEVES 10

18 45 horas — 3.ª de P. — Etchegoyen y Alonso 30.
Contra Inciarte y Davant 40.
21 horas. — 5.ª de M. — Maiolino y Aguirre
Contra González y Mossino 50.
38
23 15 horas. — 3.ª de M. — Mengotti y Olivera 53.
Contra Fernández y Solares 55 M. B.

VIERNES 11

18,45 horas. — 4.ª de P. — Crottogini y Florensa 36.
Contra Artola y Taranco 40.
19.30 horas. — 2.ª de P. — Rubio y Harreguy 40.
Contra Delfino y Rezzola 28.
20.15 horas. — 4.ª de P. — Zorrón y Revello 40.
Contra Rovira y Guillón 28.
21 horas. — 4.ª de P. — San Martín y Zás 38.
Contra Aguerre y Larrieux 40.

21 45 horas. — 5.ª de P. — De Cuadra y Freira 40.
Contra Souto y Brunetto 34.
22 30 horas. — 5.ª de P. — Laguilhonat y Sasire 34.
Contra Real y C Requena 40.
23 15 horas. — 4.ª de P. Fabregat y Marsicano 40.
Contra Omil y Goñi 35.

SABADO 12

18.45 horas. — 2.ª de S. — Martinez y San Martin 50.
Contra Salzar y Odriozola 46.
19.30 horas. — 1.ª de S. — Barbat y San Martin 46
Contra Mendez y Donazar 50 M. B.

LUNES 14

18 horas. — 3.ª de P. — Enderiz y Madoz 26.
Contra Aguirre y Erreguerena 40.
18.45 horas. — 3.ª de P. — Blengio y Murguia 40.
Contra Larreguy y Gnondo 34.
19.30 horas. — 4.ª de P. — San Martin y Zás 27.
Contra Solares y Barrère 40.
22.30 horas. — 4.ª de M. — Arrién y Linares 50.
Contra Cristiani y Capella 45.

MARTES 15

18.45 horas. — 3.ª de P — Inciarte y Davant 40.
Contra Etchegayen y Alonso 29.
19 30 horas. — 2.ª de P. — Rubio y Harreguy 40.
Contra Lupi y Lupi 26.

Un buen partido de pelota en la cancha del "Centro Eúskaro Español"

SE verificó en la tarde del sábado 5 del corriente, en la cancha del Centro hermano "Eúskaro Español" este buen partido de pelota a mano, y en desafío: Pedro E. Belseguy contra Enrique Aguerre, llegado éste hace poco tiempo de la tierra vasca, donde tuvo brillante actuación en aquellos frontones

Belseguy desenvolvió su acción con la seguridad y [illegible] Enrique Aguerre mostró su capacidad de pelotari aguerrido

[illegible] venciendo Belseguy por [illegible] de [illegible] por [illegible] tantos en [illegible]

Una concurrencia extraordinaria presenció este encuentro

La prensa reseñó ampliamente este encuentro.



SILVINO DE LEON

E[illegible] forma repentina, falleció en nuestra capital el señor D. Silvino De León, que durante unos años había formado parte de nuestra Institución participando en diversos campeonatos de pelota pues era muy amigo del deporte. El extinto era padre de nuestro amigo el señor Gualberto De Leon, cronista deportivo de "El Diario". Hombre [illegible] y generoso, por su caracter franco y agradable ha[illegible] sabido despertar, en su paso por la [illegible] numerosas amistades. Descanse en paz este hombre animoso con quien cultivaron su trato agradable tantos amigos de "Euskal Erria".

JOSEFA LAURNAGA DE ECHEVARREN

Causó pena la noticia de la muerte de nuestra consocia doña Josefa Laurnaga de Echevarren, que estaba afiliada a "Euskal Erria" desde hace muchos años. Buena, caritativa, amiga de hacer el bien silenciosamente, nos ha legado el recuerdo de sus virtudes y merecimientos. Sentimos su muerte y presentamos nuestra palabra de consuelo a sus deudos.

NUESTRAS CONDOLENCIAS

La apreciada consocia señorita Pascualina Echetorne, vinculada a "Euskal Erría" desde su fundación, ha visto enlutado su hogar con el fallecimiento de un hermano, que estuvo enfermo durante unos años. A los numerosos testimonios de condolencia que viene recibiendo, unimos los nuestros.

NUESTRO PESAME

Nuestros consocios los hermanos Armando y Luis Bartolomé Aguirrezábal acaban de ver [illegible]tado su hogar con el fallecimiento de un hermano ocurrido en plena juventud y que contaba con muchas vinculaciones entre nosotros. Les presentamos nuestra palabra de condolenc[illegible] [illegible] a sus deudos.

AL SR. ITHURRALDE

Nuestro buen consocio el señor D. Fernando Ithurralde ha tenido la desgracia de perder a su señora madre, que contaba con excelentes relaciones y cuyo espíritu superior le granjearan respetuosa consideración. Lleguen a nuestro amigo [illegible] palabra de consuelo que le dirige la Revista EUSKAL ERRIA.

HOGAR DE DUELO

Nuestro consocio D. Servando Mas tiene en hogar de duelo, con motivo del fallecimiento de un hermano, a quien acompañamos en su pena. Haya paz sobre la tumba del extinto.

LA SRA. DE URTHIAGUE

En el momento de cerrar esta Revista, nos llega la triste nueva del fallecimiento de la señora Cata[illegible] [illegible] de Urthiague madre política de nuestro consocio D. Lucas Zubiría. Fué la extinta una dama ejemplar que, de su existencia, hizo un noble apostolado. Acompañamos a sus deudos en su dolor.

BODA ETCHEGOIMBERRY - BRUNE

Tuvo lugar en casa de la familia de la novia, — San José — el casamiento de la señorita Adola Bruné Geninazzi con el señor José Luis Etchegoimberry. El contrato civil fué autorizado por el Juez de Paz, firmando como testigos por la novia, los señores doctor Julio Arnábal, doctor Juan B. Geninazzi, Nelson Rodríguez, Agr. Salvador Mascheroni y Américo Etchegoimberry, y por el novio, los señores Mario Rodríguez Elizalde, Juan Angel Bértoli, Angel V. Díaz, Roberto Etchegoimberry y Eduardo Costa Valles. La ceremonia religiosa fué apadrinada por la señora Corina Arnábal de Etchegoimberry y el señor Domingo Etchegoimberry.

BODA ERRANDONEA JOHSTON - CHOUHY SEMBLAT

A pesar del carácter familiar que se dió al acto del enlace de la señorita Elenita Errandonea con el señor Ramón Chouhy, efectuado en el Salto, en el domicilio de la contrayente, éste adquirió lucidos contornos.

D. JOSE GARAYALDE

Despues de permanecer una temporada en Rio de Janeiro, regresó a esta ciudad nuestro consocio D. José Garayalde, acompañado de su esposa la señora Josefa Etchepare de Garayalde. Vienen satisfechos del viaje realizado con felicidad. [illegible] [illegible]mos afectuosamente.

D. PEDRO IRIGOYEN

Fué operado nuestro amigo el señor D. Pedro Irigoyen, tan vinculado a la obra de "Euskal Erria". Se encuentra en uno de los principales sanatorios. Deseamos su completo restablecimiento, de manera que pueda continuar sus nobles actividades.

EL SEÑOR GIRALT

Hemos tenido el agrado de recibir la visita del señor Jose Giralt que tiene el propósito de editar una obra sobre los vascos en el Uruguay, tal como lo hizo con los de la Argentina y Chile

Trajo cartas de recomendación muy especiales y se propone visitar a los asociados y vascos para el cumplimiento de su aspiración

Le deseamos completo éxito en su labor

DESDE EUROPA

Se recibieron varias postales de salutación de nuestro consocio D. Leandro Gómez Harley por las que hace saber a sus amigos que se propone regresar a nuestra ciudad para fines de Noviembre y envía un afectuoso saludo a sus amistades de "Euskal Erría"

LA SEÑORA DE ANDRADE

Estuvo gravemente enferma la señora Manuela S. de Andrade, madre política de nuestro consocio el señor D. Domingo Davigneau. Actualmente se nota una reacción en el estado de dicha enferma, lo que nos alegramos.

PRIMER ANIVERSARIO

Se cumplió el 7 del corriente el primer aniversario de la muerte de la señora Ana Andrieu de Mariezcurrena, esposa de nuestro Tesorero D. Jose Mariezcurrena.

Dama generosa y buena, consagrada a su hogar, donde floreció la virtud, su memoria es recordada con intenso cariño por cuantos la trataron.

Con tal motivo, su tumba se vió cubierta de flores

DEMOSTRACION

Con motivo de su próximo enlace, el 23 del corriente se ofrecerá una cena en nuestra sede central al señor Rogelio M Durán, para cuyo acto se han adherido numerosos asociados de "Euskal Erría". Será ésta una demostración afectuosa y cordial. Se reciben las adhesiones en la sede social

ENFERMOS

Se encuentra mejor el doctor D Manuel Irigarri Vice Presidente de nuestra Comisión de Pelota Formulamos votos por su total restablecimiento

La Caja de la Comisión de Señoras en Agosto de 1936

EJERCICIO 1936 - 37

Ingresos

A saldo del mes anterior . . .			$	6 61
Recibido de la cobranza de las socias, según estado	$	135.00	"	135.00
			$	141.61

Egresos

Por Comisión a Clemente Arotcharen: 10 o o $ 135 00	"	13 50
Distribuido a los pobres	"	120 00
Por sello y almohadilla	"	7 60
	$	141,10
Por saldo que pasa al 1 o de Setiembre	"	0 51
	$	141,61

S. E. u O.

Montevideo, 31 de Agosto de 1936.

EL SECRETARIO GENERAL.

Administración de la Revista EUSKAL ERRIA-Agosto de 1936

DEBE

Recibido de Tesorería. .	$	100.—
De D. Clemente Arotcharen, Cobranza	"	57.
José Santos Ibarburu aviso funeral. .	"	10.—
Adelanto Mujica	"	48.
Suma	$	215.—

HABER

Pagado a Manuel Iglesias	$	130
A. P. Parrabère, redacción	"	20 -
Expedición y estampillas	"	7 70
Clemente Arotcharen, comisiones	"	3 50
Adelanto Mujica	"	53 80
Suma	$	215.—

M. MUJICA
Administrador

Montevideo, 31 de Agosto de 1936

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Agosto de 1936

(Ejercicio 1936 - 37)

INGRESOS

A SALDO DEL MES ANTERIOR			$ 742.45	
A CAJA DE JUBILACIONES: Sección Periodistas y Gráficos:				
N.o 204. Recibido del Redactor de la Revista A. P. Parrabère: por Agosto 1936:				
5 o/o s/ 20.00	$ 1.00			
3 o/o s/ 20.00 reintegro	" 0.60	$ 1.60		
A TERRENO EN MALVIN				
Recibido de los Hermanos Barros, por Agosto de 1936		$ 72.00		
A CUOTAS A COBRAR				
Recibido del Recaudador don Clemente Arotcharen, según balance Socios y Valores		$ 949.00		
A COMISION DE SEÑORAS				
Su movimiento en este mes		$ 135.00	$ 1.157.60	$ 1.900.05

EGRESOS

EMPRESTITO INTERNO (SERVICIO DE INTERESES)			
Comprob. especial Pagado a Eulogio Arin, vence el 26 Agosto	$ 15.00		
" " Esteban Salaberry, v/ 26 "	" 15.00		
" " Francisco Donagaray v/ 26 Agosto	" 15.00	$ 45.00	
POR GASTOS GENERALES			
Comprobante N.o 53 Pag. Mariezcurrena Hnos. 2 cajas chinches	$ 0.40		
" " 54 Por impuestos municipales	" 10.35		
" " 55 a Gilardo, sello para carnets	" 0.50		
" " 57 a Heider y Fornio, copias para el archivo	" 9.75		
" " 58 a Campiglia y Carril, reproducción grabados	" 16.18		
" " 60 a Mariezcurrena Hnos. papel hig. y Pulidor	" 5.70		
" " 61 a Mosca Hnos. papel de copia	" 3.20		
" " 63 a Cecilio Erreguerena, adm. sede central	" 40.00		
" " 64 a Arnaldo Pedro Parrabère, secretaría	" 95.00		
" " 65 Por gastos detallados varios, en el mes	" 10.25		
" " 68 Por teléfono, Julio	" 11.50		
" " 69 Liga Sanitaria, Julio	" 1.50		
" " 70 a O. Coates, una cinta máquina	" 1.20	$ 211.53	
POR SEDE CENTRAL (San José 1168)			
Comprobante N.o 52 Por un globo para la luz, salón social	$ 16.00		
" especial: Por contribución, Ejercicio 1936	" 437.50	$ 453.50	
POR FESTIVALES			
Comprobante N.o 59 Por luz eléctrica, Recreo Malvín, Julio	$ 5.36	$ 5.36	
POR AMORTIZACION Y SUELDO PABELLON MALVIN			
Comprobante N.o 62 Por sueldo a Eugenio Arin, cons. y vig.	" 40.00	$ 40.00	
POR CAJA DE JUBILACIONES:			
Comprob. especial. Depositado en el Banco de la República: Lo recibido del Redactor de la Revista A. P. Parrabère:	$ 1.60		
" " 6 o/o s/ $ 20.00 contribución de "Euskal Erria"	" 1.20	$ 2.80	
POR COMISIONES			
Comprobante 66 Pagado a Clemente Arotcharen 7 o/o $ 949.00	" 66.43	$ 66.43	
POR COMISION DE SEÑORAS			
Comprob. especial Pagado a C. Arotcharen 10 o/o s/ $ 135.00	$ 13.50		
Distribuido a los pobres	" 120.00		
Por un sello de goma, a Casa Gilardo	" 6.80		
Por una almohadilla "Pelikan" N.o 2	" 0.80	$ 141.10	
POR PROPAGANDA			
Comprobante especial.-Entregado al Administrador Revista D. Manuel Mujica, por Agosto 1936	" 100.00	$ 100.00	
POR FOMENTO DEPORTE PELOTA			
Comprobante N.o 67 Por luz eléctrica, 2 meses	$ 151.64	$ 151.64	
POR TERRENO MALVIN			
Comprob. especial: Contribución del Ejercicio 1935	$ 185.10	$ 185.10	$ 1.402.46
Por saldo que pasa al 1.o de Septiembre de 1936			$ 497.59

V.o B.o

Luis San Martín,
Presidente

José Mariezcurrena,
Tesorero

Fidel Garayalde,
Secretario

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

AGOSTO DE 1936

EJERCICIO 1936-37

MOVIMIENTO DE SOCIOS			MOVIMIENTO DE VALORES				
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PÉRDIDAS Y CARNETS	Reincorporados
64	861	*Existencia en 31 de Agosto de 1936*					
		Impagos atrasados según lista 584.	3.—	633.—	204.—	40.—	—
		Recibos hechos s/lista N.º 585		860 —	36.—		
	50	Recibos hechos s/lista N.º 586	44.—	50 —		13.—	
64	911	(Anulados por reincorporación: Ingresos matriculas N.os 5034, 35, 36, 50, 38 y 5060)					
+ 1	— 1	Permuta: Aurelio Palma, de mensual a anual					
65	910		47.—	1.543.—	240.—	53.—	
		Impagos en este mes de Agosto de 1936	5 —	627 —	180.—	28.—	
			42.—	916.—	60 —	25 —	
	17	Socios eliminados con deudas: del N.º 3277 al 3293 (7 socios) (Esta numeración corresponde al orden de las eliminaciones y no a la matrícula de cada socio)	1.—	80.—		13.—	
65	893	*Existencia de socios para el 1.º de Septiembre de 1936*					RESUMEN 12.— 60.— 830.— 41.—
						Efectivo recibido del cobrador s/Caja	$ 949.—

Arnaldo Pedro Parrabère.

Secretario General